

# OHUTUSKAART

(REACH-määrus (EÜ) nr 1907/2006 - nr 2015/830)



## 1. JAGU: AINE/SEGU NING ÄRIÜHINGU/ETTEVÕTJA IDENTIFITSEERIMINE

### 1.1. Tootetähis

Toote nimetus : MOTYLGEAR 75W90

Tootekood : 45000

### 1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata

4-taktilise mootori määrdeaine

### 1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Registreeritud firmanimi : MOTUL

Address : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul\_hse@motul.fr

### 1.4. Hädaabitelefoni number : +44 (0) 1235 239 670.

Assotsiatsioon/ Organisatsioon : ORFILA.

#### 1.4.1. Muud hädaabinumbrid

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 1 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

Mürgistusteabekeskuse number : (+372) 7943 794

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235 239671

24 hours a day, 7 days a week

## 2. JAGU: OHTUDE IDENTIFITSEERIMINE

### 2.1. Aine või segu klassifitseerimine

#### Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1272/2008 ja selle parandustega.

See segu ei too kaasa füüsilist ohtu. Vt teiste käesoleval veebisaidil näidatud toodete kohta käivaid soovitusi.

See segu ei too kaasa terviseohtu, välja arvatud mõnede töökemikonnas ohtlike ainete piirnormide puhul (vt punktid 3 ja 8).

See segu ei too kaasa keskkonnaohtu. Tavalistes kasutustingimustes pole teadaolevat või eeldatavat keskkonnaohtu.

### 2.2. Märjastuselemendid

#### Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1272/2008 ja selle parandustega.

Selle segu puhul märjastusnõudeid pole.

### 2.3. Muud ohud

Segu ei sisalda aineid, mis on Euroopa Kemikaali ameti (ECHA) poolt vastavalt REACH-määruse artiklile 57 klassifitseeritud väga ohtliku aine (VOA)  $\geq 0,1\%$ : <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Segu ei vasta kooskõlas määruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) lisaga XIII ei PBT ega vBvP omadustega aine kriteeriumitele.

## 3. JAGU: KOOSTIS/TEAVE KOOSTISAINETE KOHTA

### 3.2. Segud

#### Koostis :

Identifitseerimine	(EÜ) 1272/2008	Märkus	%
CAS: 72623-87-1 EC: 276-738-4 REACH: 01-2119474889-13-XXXX  LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED	GHS08 Dgr Asp. Tox. 1, H304	L	25 $\leq$ x % < 50
CAS: 157707-86-3 EC: 500-393-3 REACH: 01-2119493949-12-0000  DEC-1-ENE, TRIMERS, HYDROGENATED	GHS08 Dgr Asp. Tox. 1, H304		10 $\leq$ x % < 25
CAS: 64742-54-7 EC: 265-157-1	GHS08 Dgr	L	2.5 $\leq$ x % < 10

REACH: 01-2119484627-25

Asp. Tox. 1, H304

DISTILLATES (PETROLEUM),  
HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC  
BASEOIL - UNSPECIFIED

(H-lausetate täielik tekst: vt jaotis 16)

**Teave koostisainete kohta :**

Märkus L: Ainet ei ole vaja klassifitseerida kantserogeenseks, kuna see sisaldab vähem kui 3 massiprotsenti dimetüülsulfoksiidi (DMSO), mõõdetuna IP 346 meetodi järgi.

#### 4. JAGU: ESMAABIMEETMED

Kahtluse korral või sümptomite jätkudes pöörduda alati arsti poole.  
Teadvusega kannatanul oksendamist MITTE MINGIL JUHUL esile kutsuda.

##### 4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

**Juhul, kui kokkupuude on toimunud sissehingamisel :**

Viige ohver värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel kutsuge arst.

**Juhul, kui ainet on sattunud silma :**

Peske viivitamatult rohke veega, ka silmalaugude alt.

**Juhul, kui ainet on sattunud nahale :**

Eemaldage koheselt saastunud riietus.  
Pesta kohe seebi ja rohke veega maha.

**Juhul, kui ainet on neelatud :**

Pöörduda arsti poole ja näidata talle etiketti.

##### 4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Andmed pole kättesaadavad.

##### 4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Andmed pole kättesaadavad.

#### 5. JAGU: TULEKUSTUTUSMEETMED

Mitte-tuleohtlik.

##### 5.1. Tulekustutusvahendid

**Sobivad tulekustutusmeetodid**

Kuivaine, vaht, süsinikdioksiid.

**Mittesobivad tulekustutusmeetodid**

Suur veejuga

##### 5.2. Aine või seguga seotud erilised ohud

Põleng moodustab sageli paksu musta suitsu. Kokkupuude põlengul tekkivate laguühenditega on tervisele kahjulik.

Suitsu mitte sisse hingata.

Tulekahju korral võib moodustuda :

- süsinikmonooksiid (CO)
- süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>)

##### 5.3. Nõuanded tuletootjatele

Andmed pole kättesaadavad.

#### 6. JAGU: MEETMED JUHUSLIKU SATTUMISE KORRAL KESKKONDA

##### 6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Vaata ohutusabinõudeid punktides 7 ja 8.

Lekkinud toode võib muuta pinnad libedaks.

##### Tuletõrjajate puhul

Tuletõrjajate varustusse peab kuuluma sobiv individuaalne kaitsevarustus (vt punkt 8).

##### 6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Lekkeid ja pihkamisi likvideerida jäätmepeakides mittesüttivate materjalidega, nagu liiv, muld, vermikuliit ja kobediatomiit.

Mitte mingil juhul lasta ainet veetorustikku või veevooluteedesse.

##### 6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

Puhastamisel eelistada puhastusvahendit, lahusteid mitte kasutada.

##### 6.4. Viited muudele jagudele

Andmed pole kättesaadavad.

## 7. JAGU: KÄITLEMINE JA LADUSTAMINE

Hoiustamisruumide kohta käivad nõuded kehtivad kõigi ruumide kohta, kus toimub segu käitlemine.

### 7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Pärast käitlemist pesta käed.

Do not swallow

Vältida silma, nahale või rõivastele sattumist.

### Kahjutule ennetamine :

Takistada kõrvaliste isikute juurdepääs.

Vältige staatilise elektrilaengu teket, ühendades ja maandades varustust.

Mitte suitsetada!

### Soovitavad seadmed ja toimingud :

Isikukaitsevahendite kohta vt punkt 8.

Järgida etiketil esitatud hoiatusi ja tööohutuseeskirju.

Tagage töökohal hea ventilatsioon

### Keelatud seadmed ja toimingud :

Alal, kus segu kasutatakse, on keelatud suitsetada, süüa ja juua.

Vältida suitsu/auru/udu sissehingamist.

### 7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Hoidke temperatuuril 5°C kuni 40°C kuivas, hea ventilatsiooniga kohas.

Kasutage ainult süsivesinikekindlaid mahuteid, ühendusi ja torusid.

### Hoiustamine

Hoida laste eest.

### Pakend

Alati säilitada mahutis, mille materjal on identne originaalmahutiga.

### 7.3. Eriksutus

Andmed pole kättesaadavad.

## 8. JAGU: KOKKUPUUTE OHJAMINE/ISIKUKAITSE

### 8.1. Kontrolliparameetrid

Andmed pole kättesaadavad.

**Tuletatud mittetoimiv tase (DNEL, derived no effect level) või tuletatud vähim toimet avaldav sisaldus (DMEL, derived minimum effect level):**

LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED (CAS: 72623-87-1)

#### Lõppkasutus:

Kokkupuuteviis:

Potentsiaalne mõju tervisele:

DNEL :

#### Töötajad.

Sissehingamine.

Pikaajaline kohalik mõju.

5.4 mg de substance/m<sup>3</sup>

#### Lõppkasutus:

Kokkupuuteviis:

Potentsiaalne mõju tervisele:

DNEL :

#### Tarbijad.

Sissehingamine.

Pikaajaline kohalik mõju.

1.2 mg de substance/m<sup>3</sup>

### 8.2. Kokkupuute ohjamine

#### Nõuetekohane tehniline kontroll

Tagage piisav ventilatsioon, vajadusel väljatõmbeventilaatorid töökohal ja sobilik üldventilatsioon.

Töötajad kannavad regulaarselt pesta

#### Isikukaitsemeetmed, nt isikukaitsevahendid

Kasutada puhtaid ja nõuetekohaselt hooldatud isikukaitsevahendeid.

Hoida isikukaitsevahendeid puhtas kohas, eemal tööpiirkonnast.

Kasutamise ajal ei tohi süüa, juua ega suitsetada. Pärast igakordset kasutamist tuleb saastunud rõivad seljast võtta ja pesta. Tagada piisav ventilatsioon, eriti piiratud aladel.

#### - Silmade/näokaitse

Vältida kokkupuudet silmadega.

Kasutada vedelikupritsmete eest kaitsvaid spetsiaalseid prille

Enne käitlemist tuleb vastavalt standardile EN166 panna pähe kaitseprillid.

**- Käte kaitse**

Pikaajalisel või korduval kokkupuutel nahaga kanda sobivaid kaitsekindaid.

Soovitav kinnaste tüüp :

Glove thickness:	0.38 mm
Break-through time:	> 480 mn

**- Keha kaitse**

Tööriistust tuleb regulaarselt pesta.

Pärast kokkupuudet tootega tuleb pesta kõik saastunud kehaosad.

**- Hingamisteede kaitse**

Hingamisaparaat ainult aerosooli või pritsmeta moodustumisel.

**9. JAGU: FÜSIKALISED JA KEEMILISED OMADUSED****9.1. Teave üldiste füüsiliste ja keemiliste omaduste kohta****Üldine teave**

Füüsikaline olek :	voolav vedelik
värv	oranžkollane

**Olulinetervise-,ohutus-jakeskkonnateave :**

pH :	mitteoluline.
Leekpunkt vahemik :	Leekpunkt > 100°C.
Aururõhk (50°C) :	määratlemata.
Tihedus :	< 1
Lahustavus vees :	Mittelahustuv.
Viskoossus :	114.1 mm <sup>2</sup> /s @ 40°C

**9.2. Muu teave**

Andmed pole kättesaadavad.

**10. JAGU: PÜSIVUS JA REAKTSIOONIVÕIME****10.1. Reaktsioonivõime**

Andmed pole kättesaadavad.

**10.2. Keemiline stabiilsus**

See segu on punktis 7 soovitatud käitlemis- ja hoiustamistingimustes püsiv.

**10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus**

Andmed pole kättesaadavad.

**10.4. Tingimused, mida tuleb vältida**

Hoidke kuumast ja süüteallikatest eemale

Võtke kasutusele ettevaatusabinõud staatilise tühjenemise vastu.

**10.5. Kokkusobimatud materjalid**

Tugevad oksüdeerijad

happed

**10.6. Ohtlikud lagusaadused**

Termilisel lagunemisel võib eralduda/moodustuda :

- süsinikmonooksiid (CO)

- süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>)

**11. JAGU: TEAVE TOKSILISUSE KOHTA****11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta**

Andmed pole kättesaadavad.

**11.1.1. Ained****Äge mürgisus :**

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC

BASEOIL - UNSPECIFIED (CAS: 64742-54-7)

Suukaudsel manustamisel :

DL50 > 5000 mg/kg

Liik : rott

Naha kaudu :	DL50 > 5000 mg/kg Liik : küülik
Sissehingamisel (n/a) :	CL50 <= 5 mg/l
DEC-1-ENE, TRIMERS, HYDROGENATED (CAS: 157707-86-3) Suukaudsel manustamisel :	DL50 > 2000 mg/kg Liik : rott
LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED (CAS: 72623-87-1) Suukaudsel manustamisel :	DL50 > 5000 mg/kg Liik : rott OCDE Ligne directrice 401 (Toxicité aiguë par voie orale)
Naha kaudu :	DL50 > 2000 mg/kg Liik : küülik OCDE Ligne directrice 402 (Toxicité aiguë par voie cutanée)
Sissehingamisel (n/a) :	CL50 > 5.53 mg/l Liik : rott OCDE Ligne directrice 403 (Toxicité aiguë par inhalation)

### 11.1.2. Segu

#### Nahasöövitus/-ärritus :

Korduv või pikaajaline kokkupuude valmistisega võib põhjustada nahalt loomuliku rasu eemaldamist, mille tagajärjeks on mitteallergiline kontaktdermatiit ja imendumine läbi naha.

#### Raske silmakahjustus / silmade ärritus :

Ärritab kergelt silmi

#### Hingamiskahjustused :

Aurude sissehingamine võib väga tundlikel inimestel põhjustada hingamissüsteemi ärritust.

Alla neelates võib põhjustada kopsukahjustust.

#### Rahvusvahelise Vähiuuringute Ameti (International Agency for Research on Cancer, IARC) uurimused :

CAS 80-62-6 : IARC Group 3 : The agent is not classifiable as to its carcinogenicity to humans.

## 12. JAGU: ÖKOLOOGILINE TEAVE

### 12.1. Toksilisus

#### 12.1.1. Ained

LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED (CAS: 72623-87-1) Mürgisus kaladele :	CL50 > 100 mg/l Kokkupuute kestus : 96 h OCDE Ligne directrice 203 (Poisson, essai de toxicité aiguë)
	NOEC >= 1000 mg/l Liik : Oncorhynchus mykiss Kokkupuute kestus : 14 jours
Mürgisus koorikloomadele :	CE50 > 10000 mg/l Kokkupuute kestus : 48 h OCDE Ligne directrice 202 (Daphnia sp., essai d'immobilisation immédiate)
	NOEC = 10 mg/l Liik : Daphnia magna Kokkupuute kestus : 21 jours
Mürgisus vetikatele :	CEr50 > 100 mg/l Kokkupuute kestus : 72 h OCDE Ligne directrice 201 (Algues, Essai d'inhibition de la croissance)
DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC BASEOIL - UNSPECIFIED (CAS: 64742-54-7) Mürgisus kaladele :	CL50 > 100 mg/l

Liik : Pimephales promelas  
Kokkupuute kestus : 96 h  
OCDE Ligne directrice 203 (Poisson, essai de toxicité aiguë)

Mürgisus koorikloomadele :  
CE50 = 1000 mg/l  
Liik : Daphnia magna  
Kokkupuute kestus : 48 h  
OCDE Ligne directrice 202 (Daphnia sp., essai d'immobilisation immédiate)

NOEC = 10 mg/l  
Liik : Daphnia magna  
Kokkupuute kestus : 21 jours  
OCDE Ligne directrice 211 (Daphnia magna, essai de reproduction)

Mürgisus vetikatele :  
CEr50 > 100 mg/l  
Liik : Pseudokirchnerella subcapitata  
Kokkupuute kestus : 72 h  
OCDE Ligne directrice 201 (Algues, Essai d'inhibition de la croissance)

NOEC = 100 mg/l  
Liik : Pseudokirchnerella subcapitata  
Kokkupuute kestus : 72 h  
OCDE Ligne directrice 201 (Algues, Essai d'inhibition de la croissance)

DEC-1-ENE, TRIMERS, HYDROGENATED (CAS: 157707-86-3)

Mürgisus kaladele :  
CL50 > 1000 mg/l  
Kokkupuute kestus : 96 h

Mürgisus koorikloomadele :  
CE50 > 1000 mg/l  
Liik : Daphnia magna  
Kokkupuute kestus : 48 h

NOEC = 125 mg/l  
Liik : Daphnia magna  
Kokkupuute kestus : 21 jours

Mürgisus vetikatele :  
NOEC = 100 mg/l  
Kokkupuute kestus : 72 h

Mürgisus veetaimedele :  
CEr50 = 1000 mg/l  
Kokkupuute kestus : 72 h

### 12.1.2. Segud

## 12.2. Püsivus ja lagunduvus

### 12.2.1. Ained

DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC  
BASEOIL - UNSPECIFIED (CAS: 64742-54-7)

Biologundatavus : andmed lagunduvuse kohta pole kättesaadavad, ainet ei peeta kiirelt lagunduvaks

DEC-1-ENE, TRIMERS, HYDROGENATED (CAS: 157707-86-3)

Biologundatavus : Ei ole kiirelt biologunduv.

LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED (CAS: 72623-87-1)

Biologundatavus : Ei ole kiirelt biologunduv.

### 12.2.2. Segud

andmed lagunduvuse kohta pole kättesaadavad, ainet ei peeta kiirelt

Biologundatavus : lagunduvaks

## 12.3. Bioakumulatsioon

### 12.3.1. Ained

DEC-1-ENE, TRIMERS, HYDROGENATED (CAS: 157707-86-3)

Jaotuskoefitsient oktanool/vesi : log K<sub>oe</sub> > 10

LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED (CAS: 72623-87-1)  
Jaotuskoefitsient oktanool/vesi : log K<sub>oe</sub> > 6

#### 12.4. Liikuvus pinnases

Ei ole pinnases väga liikuv.  
ei lahustu vees, toode ulatub üle veepinna

#### 12.5. Püsivate, bioakumuleerivate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleerivate omaduste hindamine

Andmed pole kättesaadavad.

#### 12.6. Muud kahjulikud mõjud

Mitte kõrvaldada toodet looduskeskkonda, äravoolutorustikesse ega pinnavesesse.

#### Vett ohustavuse klassifikatsiooni käsitlevad Saksamaa eeskirjad (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Nõrgalt vett ohustav.

### 13. JAGU: JÄÄTMEKÄITLUS

Segu ja/või selle konteineri nõuetekohane jäätmekäitlus tuleb paika panna vastavalt direktiivi 2008/98/EÜ nõuetele.

#### 13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

Mitte valada kanalisatsiooni või veevooluteedesse.

#### Jäätmed :

Jäätmete käitlemine tuleb tagada viisil, mis ei sea ohtu inimese tervist ega kahjusta keskkonda ning mis eelkõige ei ohusta vett, õhku, pinnast, taimi ega loomi.

Taaskasutage või kõrvaldage vastavalt kehtivatele seadustele, soovitavalt kasutades lepingulist kogujat või kogumissettevõtet.

Ärge saastage jäätmetega vett ega maad, ärge kõrvaldage neid äraviskamise teel.

#### Saastatud pakend :

Tühjendage pakend. Ärge eemaldage pakendil olevaid etikette.

Kõrvaldage lepingulise kõrvaldaja abiga.

### 14. JAGU: VEONÕUDED

Ei kuulu transpordialasele klassifitseerimisele ja märgistamisele.

#### 14.1. ÜRO number

-

#### 14.2. ÜRO veose tunnusnimetus

-

#### 14.3. Transpordi ohuklass(id)

-

#### 14.4. Pakendirühm

-

#### 14.5. Keskkonnaohud

-

#### 14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

-

### 15. JAGU: REGULEERIVAD ÕIGUSAKTID

#### 15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnaalased eeskirjad/õigusaktid

##### - Klassifitseerimist ja märgistamist käsitlev teave on toodud osas 2:

Kasutatud on järgmisi määraseid:

- Määrus (EÜ) nr 1272/2008, mida on muudetud määrusega (EÜ) nr 2020/1182 (ATP 15)

##### - Mahutit käsitlev teave:

Andmed pole kättesaadavad.

##### - Ettevaatusabinõud :

Andmed pole kättesaadavad.

##### - Vett ohustavuse klassifikatsiooni käsitlevad Saksamaa eeskirjad (WGK, AwSV vom 18/04/2017, KBws) :

WGK 1 : Nõrgalt vett ohustav.

#### 15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Product is not classified hazardous. Exposure scenarios are not required.

## 16. JAGU: MUU TEAVE

Kuna kasutaja töötingimused on meile tundmata, põhineb selles turvainfos esitatud teave meie antud hetke teadmistel ja riiklikel ning kohalikel eeskirjadel.

Seda segu ei tohi ilma eelnevalt kirjalike käsitlemisjuhistega tutvumata kasutada muul otstarbel kui sätestatud punktis 1.

Aine tarbija on alati kohustatud võtma kasutusele vajalikud abinõud, mis vastavad seadusele ja kohalikele eeskirjadele.

Käesoleval ohutuskaardil sisalduvat teavet tuleb pidada segu ohutusnõuete kirjelduseks ja mitte selle omaduste garantiiks.

### Punktis 3 toodud fraaside sõnastus :

H304	Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.
------	--

### Lühendid :

DNEL : Tuletatud mittetoimiv tase

STEL : Short-term exposure limit

TWA : Time Weighted Averages

TMP : Prantsusmaa kutsehaiguste tabel.

TLV : lubatud piinorm (kokkupuude)

AEV : kokkupuute keskmine väärtus.

ADR : ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe.

IMDG : rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri.

IATA : Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon.

ICAO : rahvusvaheline tsiviillennundusorganisatsioon.

RID : ohtlike kaupade rahvusvahelise raudteeveo eeskirjad.

WGK : Wassergefahrdungsklasse (vee ohustavuse klass).

PBT: püsiv, bioakumuleeruv ja toksiline.

vPvB : väga püsiv ja väga bioakumuleeruv.

SVHC : Väga ohtlik aine (VOA).